à
bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 12 février 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "autorisant le comité de gestion de l'Office national du placement et du chômage à revoir certains cas de récupérations d'allocations de chômage", a donné en sa séance du 16 février 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e Februari 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid er toe gemachtigd wordt sommige gevallen van terugvorderingen van werkloosheidsvergoedingen te herzien", heeft ter zitting van 16 Februari 1953 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications qui rencontrent les intentions du Gouvernement et qui sont contenues dans le texte ci-après :

ARRETE ROYAL AUTORISANT LE COMITE DE GESTION DE L'OFFICE NATIONAL DU PLACEMENT ET DU CHOMAGE A RENONCER A CERTAINES RECUPERATIONS D'ALLOCATIONS DE CHOMAGE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par la loi du 14 juillet 1951;

Vu l'arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du placement et du chômage, notamment le titre premier et l'article 106, modifiés par l'arrêté du Régent du 14 janvier 1948 et par les arrêtés royaux des 13 décembre 1951 , 29 janvier, 12 juin et 14 octobre 1952;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office national du placement et du chômage;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le comité de gestion de l'Office national du placement et du chômage est autorisé, dans les formes et conditions qu'il détermine, à renoncer aux récupérations ordonnées antérieurement à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 3.-

Notre Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,

De Raad van State stelt voor, in het ontwerp een aantal vormwijzigingen aan te brengen die beantwoorden aan de bedoeling van de Regering; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

KONINKLIJK BESLUIT WAARBIJ HET BEHEERSCOMITE VAN DE RIJKSDIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING EN WERKLOOSHEID ER TOE GEMACHTIGD WORDT AF TE ZIEN VAN BEPAALDE TERUGVORDERINGEN VAN WERKLOZENSTEUN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 14 Juli 1951;

Gelet op het organiek besluit van de Regent van 26 Mei 1945 betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid, inzonderheid op titel 1 en artikel 106, zoals zij gewijzigd werden bij besluit van de Regent van 14 Januari 1948 en bij de koninklijke besluiten van 13 December 1951, 29 Januari, 12 Juni en 14 October 1952;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsbemiddeling en werkloosheid wordt gemachtigd om, in de vormen en onder de voorwaarden welke het bepaalt, af te zien van de terugvorderingen gelast vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.